

Zeitschrift: Archi : rivista svizzera di architettura, ingegneria e urbanistica = Swiss review of architecture, engineering and urban planning

Herausgeber: Società Svizzera Ingegneri e Architetti

Band: - (2011)

Heft: 5: Il tetto degli edifici

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



STUDIO
S I G I L L C A S A
SERRAMENTI

CAMBIA IL TUO PUNTO DI VISTA



SIGILL CASA DA BEN TRENT'ANNI È SINONIMO DI UN'INCESSANTE RICERCA DEI PRODOTTI E DEI MATERIALI MIGLIORI, È GARANZIA DI PROFESSIONALITÀ E DI ACCURATEZZA NEL SERVIZIO, È REALTÀ IN GRADO DI OFFRIRE SOLUZIONI SEMPRE SICURE E FUNZIONALI.

SIGILL CASA È UN VERO E PROPRIO SIGILLO DI QUALITÀ SULLE VOSTRE SCELTE DI VALORE.

Sigill Casa s.n.c. Via Olona, 23 - 21056 Induno Olona (Va) Italy
Tel +39 0332 200 305 - Fax +39 0332 840 111 www.sigillcasa.it - sigillcasa@sigillcasa.it

APPROFITTA DEL CAMBIO EURO/FRANCO FAVOREVOLE



*Wissman è fornitore ufficiale
dei pavimenti e rivestimenti
per il Festival del Film Locarno.
Il "red carpet" che posiamo
per le stelle di Piazza Grande
è il segno tangibile
del nostro sostegno alla cultura.*

www.wissman.ch

*Wissman, dal 1929 posa e vendita
di pavimentazioni per interno ed esterno.*

CP 154 - Via Quatorta
CH - 6533 Lumino
+41 91 829 4515
info@wissman.ch



*Official carpet supplier
Festival del film Locarno*

WISSMAN
natural and technical floors

Tita Carloni
Pathopolis
Riflessioni critiche
di un architetto
sulla città e il territorio

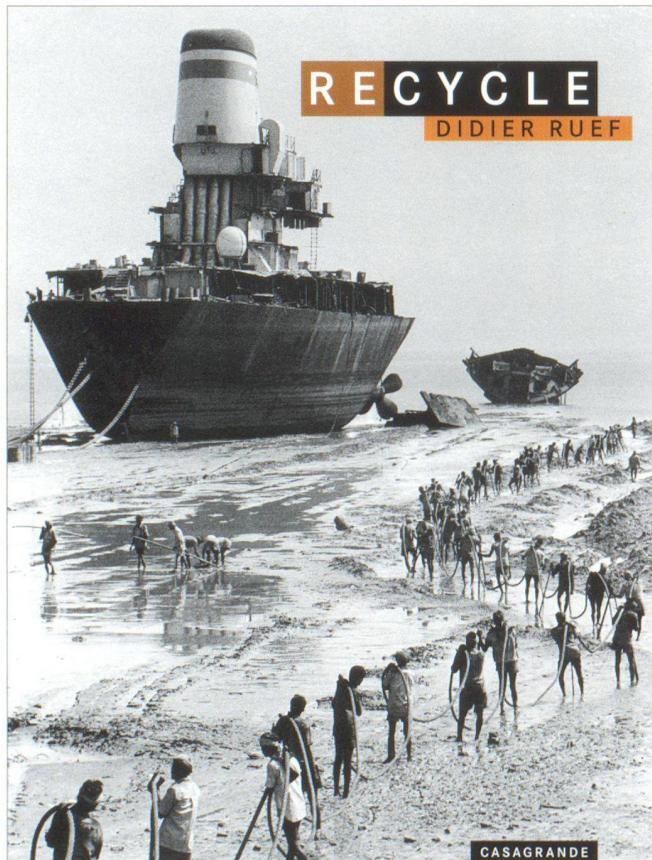


Casagrande

È qui raccolta per la prima volta in forma di libro una scelta di scritti dell'architetto Tita Carloni. Non si tratta però di scritti teorici sull'architettura, bensì di osservazioni e riflessioni sulla città e il territorio che qualche volta sconfinano nel racconto.

Il punto di partenza è quasi sempre un fatto o un'occasione concreta, anche minima, come il progetto di una rotonda a Lugano o lo spostamento di 15 metri di una casa. Carloni osserva le trasformazioni della città e del territorio e ne interpreta lucidamente le incoerenze, le derive e le patologie, grazie alla sua lunga esperienza, sì, ma anche grazie a una buona dose di humour e all'affetto che lo lega ai suoi luoghi. Luoghi che tuttavia non sono solo i suoi, perché sono lo specchio di un'epoca e di una condizione che, a ben guardare, concerne gran parte del mondo contemporaneo.

Tita Carloni
Pathopolis
Riflessioni critiche di un architetto
sulla città e il territorio
pp. 200, con 12 illustrazioni in b/n
Fr. 24.—



È da vent'anni che Didier Ruef percorre il pianeta per indagare con la sua macchina fotografica la questione dei rifiuti e del loro smaltimento o riciclaggio. In Svizzera, in Cina, nel Kazakistan, negli Stati Uniti, nella Repubblica di Nauru o in Iraq, Didier Ruef ha fotografato situazioni in cui l'umanità si svela attraverso i rifiuti che produce e di cui si trova a gestire – o a subire – le conseguenze, non di rado tragiche.

«Recycle è la dimostrazione che il reportage fotografico impegnato ha ancora un senso e un'importanza fondamentali, soprattutto quando viene approfondito sul lungo periodo e quando a guidare la mano del fotografo è l'impegno idealistico e la voglia di far cambiare le cose. O almeno di provarci».

Antonio Mariotti, «Corriere del Ticino»

Didier Ruef
Recycle
Testi di Matthieu Ricard,
Jean-Michel Cousteau e Bertrand Charrier
Edizione bilingue italiano/tedesco
pp. 320, con illustrazioni in b/n
Volume rilegato, formato 25 x 32,5 cm
Fr. 64.—

I volumi sono disponibili o possono essere ordinati in tutte le librerie, sia svizzere che italiane, o direttamente sul sito delle Edizioni Casagrande

www.edizionicasagrande.com



La tecnica ad olio a condensazione, la nuova generazione di riscaldamento

Un moderno riscaldamento ad olio risparmia molta energia



Foto: UP

Casa non isolata
Vecchia caldaia

Consumo annuo: 22 litri/m²

Casa non isolata
Nuova caldaia a condensazione
Consumo annuo: 15 litri/m²

Casa isolata
Nuova caldaia a condensazione
Consumo annuo: 7 litri/m²

Casa isolata / Nuova caldaia a condensazione con impianto solare
Consumo annuo: 5 litri/m²

Per la tutela dell'ambiente non occorre passare a un altro vettore energetico. Una buona coibentazione dell'edificio e l'installazione di un nuovo riscaldamento ad olio combustibile con tecnica a condensazione, combinato con un impianto solare termico, sono un'eccellente soluzione (riferito al consumo annuo di olio da riscaldamento di una casa tipica).

La sua efficienza è eccellente, è parsimoniosa nei consumi ed ecologica. Non c'è dubbio: la tecnica di riscaldamento ad olio a condensazione è la nuova generazione di riscaldamento. Rispetto alla tecnica a bassa temperatura vanta segnatamente valori di raffreddamento dei fumi decisamente migliori. Inoltre, sfrutta il calore di condensazione dell'acqua contenuta nei gas di scarico. Ne risulta una produzione di calore supplementare del 10% dovuta nella misura del 6% alla condensazione diretta e nella misura del 4% all'ulteriore riduzione della temperatura dei gas di scarico. L'installazione di un impianto a condensazione di nuova generazione consente di risparmiare denaro, ridurre i consumi di combustibili fossili e tutelare l'ambiente.

In gran parte dei cantoni sono quindi state varate norme che prevedono che nelle nuove costruzioni e in caso di ristrutturazioni possano essere installati solo ancora riscaldamenti ad olio combustibile a condensazione. La durata di un riscaldamento ad olio varia, a dipendenza della sollecitazione, tra 15 e 20 anni. Siccome i riscaldamenti ad olio sono molto robusti e duraturi, in Svizzera sono ancora in esercizio molti apparecchi assai più vetusti. Con il risanamento

di un siffatto apparecchio, il che è ragionevole sia dal punto di vista economico sia per motivi ambientali, il risparmio energetico arriva fino al 35%.

Ancora più significativi sono i risparmi conseguibili mediante un investimento parallelo nel risanamento energetico dello stabile.

Con la posa di nuove finestre per esempio è possibile risparmiare fino al 20% di energia. Con un buon isolamento delle facciate, del solaio o del tetto è possibile ridurre, a dipendenza dello standard e del carattere dell'edificio, i rispettivi consumi di un altro 10% fino al 25%. Di regola conviene sostituire il riscaldamento ad olio combustibile esistente con una moderna caldaia ad olio a condensazione per risanare con il risparmio rispetto a un riscaldamento alternativo l'involucro dell'edificio. Il moderno riscaldamento ad olio a condensazione è nettamente più conveniente di una pompa di calore a sonda geotermica. Con l'importo restante risparmiato è possibile per esempio sostituire le finestre. Tramite queste misure si può ridurre sostanzialmente il consumo di olio combustibile per metro quadrato di superficie riscaldata, vale a dire che dopo il risanamento i consumi si riducono da 22 litri a soli 7 litri l'anno al metro quadrato. Combinando il tutto con un impianto solare termico, si arriva

a un consumo annuo di 5 litri al metro quadrato.

Un moderno riscaldamento ad olio è economico, pulito e parsimonioso.

Può essere installato in ogni edificio e può essere facilmente combinato con sistemi per energie rinnovabili come per esempio collettori solari. Inoltre, con l'olio combustibile la sicurezza d'approvvigionamento è molto più elevata che con altri vettori energetici. Basti pensare alle proprie scorte di combustibile depositate nella cisterna.

Consulenza gratuita per gli interessati.



Giorgio Bergomi
Responsabile del Centro d'informazione regionale
Telefono 0800 84 80 84
bergomi@petrolio.ch

OLIO COMBUSTIBILE

www.olio.ch



UgoBassi

Impresa generale di costruzioni

Ugo Bassi SA
via Arbostra 35
CH-6963 Lugano-Pregassona
Tel. 091 941 75 55
Fax 091 940 95 93
ugobassi.sa@swissonline.ch

BERTONI BRUNO S.A.

Piastrelle
Marmi
Graniti

6853 Ligornetto
Tel. 091 647 14 53
Fax 091 647 44 53
Natel 079 685 73 43



dal 1935

DONADA SA

LATTONIERI - ISOLAZIONI

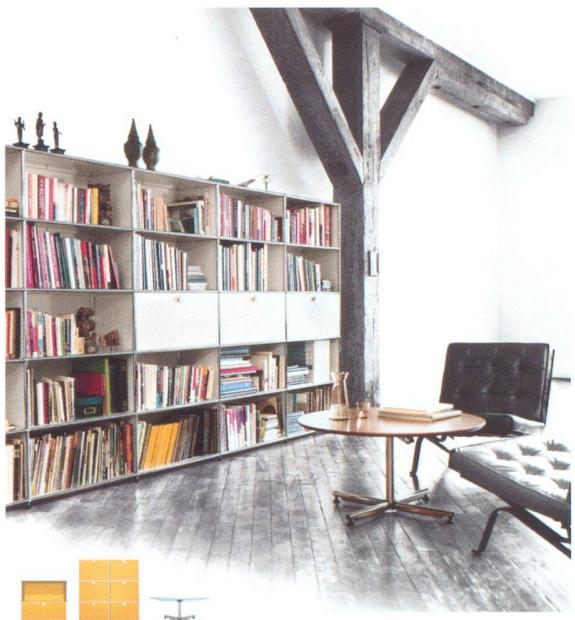
www.donada.com

**“ Ci vado perché vi trovo
nuove idee e vecchie
conoscenze. ”**

Maggiori informazioni sulle prime e sui highlight su swissbau.ch

swissbau

Basel 17–21|01|2012



Struttura di pensiero La sistemazione degli oggetti segue le scelte personali – USM fornisce la struttura per l'espressione del tuo stile personale.

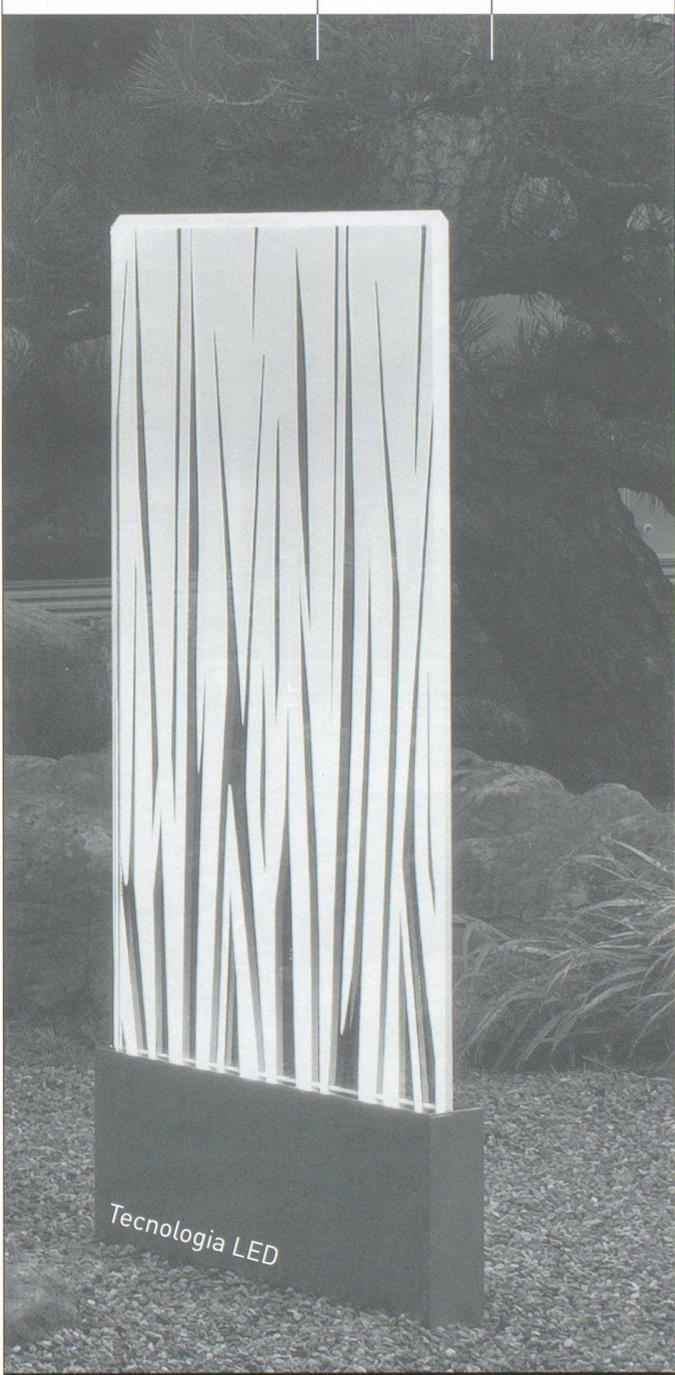
dick

Tecnica e arredamenti per l'ufficio e l'industria
Dick & Figli SA - Via G. Buffi 10, 6900 Lugano
Tel. 091 910 41 00 - www.dickfigli.ch

USM

Sistemi di arredamento

LICHT | LUMIÈRE
tulux



IMAGO
luminosità affascinante

TULUX AG
LICHT.LUMIÈRE
TÖDISTRASSE 4
8856 TUGGEN
TELEFON +41 (0)55 465 60 00
TELEFAX +41 (0)55 465 60 01
WWW.TULUX.CH



Segui la fiamma
di **comedil**...

600m² di esposizione con
i marchi più prestigiosi nel settore
della combustione a legna!



edimen.ch



comedil S.A.
CH 6916 Lugano-Grancia
Tel. +41 91 986 50 20 | Fax +41 91 986 50 29
info@comedil.ch | www.comedil.ch

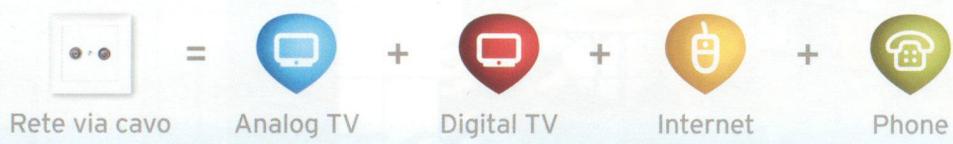
La rete via cavo di upc cablecom:

Non perdete l'occasione di collegare il vostro immobile alla rete più potente della Svizzera

Solo con il collegamento via cavo come base per:

- TV analogica e digitale e radio in ogni stanza
- Utilizzo contemporaneo dei nostri prodotti senza riduzioni della potenza
- TV digitale in qualità HD
- Internet tre volte più veloce della migliore DSL (solo con Fiber Power Internet 100)
- Telefonate gratuite verso la rete fissa di 34 Paesi
- Service Plus - il pacchetto «senza pensieri» per il vostro immobile

Informatevi
subito!



0800 550 800 o
upc-cablecom.ch/allacciamento-via-cavo

Più prestazioni, più emozioni.



COLORI E PENNELLI sagl

IMPRESA DI Pittura e GESSATURA

Via Crivelli Torricelli 13 – 6900 Lugano

natel 076 400 63 06 (direzione lavori)
coloriepennelli@hotmail.it

“ Ci vado, perché in una sola giornata guadagno due anni. ”

Maggiori informazioni sulle prime e sui highlight su swissbau.ch

swissbau

Basel 17–21|01|2012



ENNIO FERRARI

Impresa generale SA
6527 Lodrino

tel. 091 863 33 55

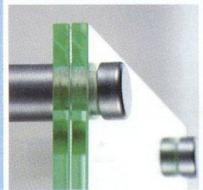
www.ennio-ferrari.ch

info@ennio-ferrari.ch

Segnaletica interna-esterna e insegne

Palazzi amministrativi - Uffici
Ospedali - Scuole - Centri commerciali

Progettazione e studio dei percorsi
Realizzazione su vari supporti
Servizio posa e manutenzione



Per informazioni:

STUDIO B IMAGE SA
creative agency - creative service
Lugano - Giubiasco
091 857 48 42
t.bertinotti@studio-b.ch
www.studio-b.ch



L'arredobagno.

anniversario
BAZZI
Piastrelle SA
Art & Solutions

Visitate il nuovo showroom a Losone.
Aperto anche il sabato mattina.

www.bazzi.ch

CREA IL TUO STILE...

Zona Industriale Zandone _ CH-6616 Losone _ Tel. +41 091 791 35 25

www.vetreria-beffa.com

VETRERIA BEFFA
VETRERIA
BEFFA
LUGANO

VISMARA & CO. SA

Recuperi industriali

Ferro - Carta - Stracci - Metalli - Plastica - Autoveicoli

Deposito Piano La Stampa
6964 Davesco-Lugano

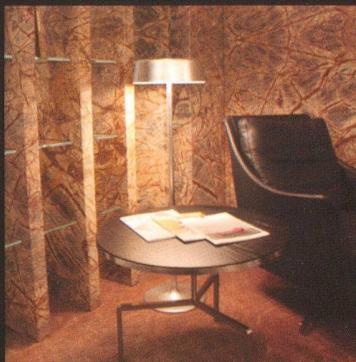
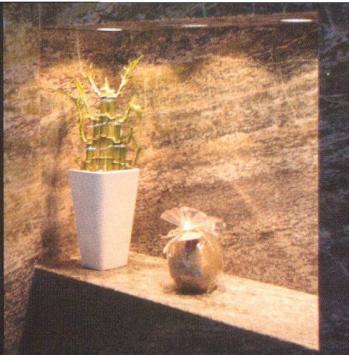
Tel. 091. 941 19 33
Fax. 091. 941 59 00

vismara.cosa@ticino.com



**Entra nel nostro universo,
scopri un nuovo mondo...**

**Un mondo fatto di emozioni,
dove la pietra evolve in arredo.**



Gehri
spazio in evoluzione

**ceramiche
mosaici
pietre naturali
pietre artificiali**

Gehri Rivestimenti SA
CP 4036
CH-6904 Lugano

Sede e showroom
Resega di Cornaredo
Via Chiosso 12
CH-6948 Porza

Tel. +41 (0)91 936 30 00
Fax +41 (0)91 936 30 11

www.gehri.com
info@gehri.com



Costruiamo Emozioni

CARPENTERIA - COPERTURA TETTI - RIVESTIMENTI FACCIATE

MATERIALI DA COSTRUZIONE - SOFFITTI - CAMINI STUFE
CANNE FUMARIE - BARBECUE - SCALE - PAVIMENTI IN LEGNO E
SOPRAELEVATI - MOQUETTE - PVC - PISCINE - VASCHE BENESSERE
PERGOTENDA® - VELE OMBREGGIANTI

FABIO REZZONICO+CO Via Penate 9 - CH 6850 Mendrisio
P.O. Box 1755 - Tel. +41(0)91 640 37 40 - Fax +41(0)91 640 37 49
info@rezz.ch

www.rezz.ch